

Fiche méthodique sur le résumé ou contraction de texte

1- Essai de définition

Le résumé ou contraction de texte est un exercice qui consiste à dégager l'essentiel d'un texte tout en lui restant strictement fidèle, écartant de ce fait tout jugement personnel.

1.1- Comment procéder ?

On vous demande, par exemple, de résumer un texte donné au $\frac{1}{3}$ ou au $\frac{1}{4}$ de sa longueur, avec une marge de tolérance de 10% en moins ou en plus.

1.2- Que faire ?

Il faut obligatoirement compter tous les mots du texte, dans le cas où ce nombre ne vous serait pas donné d'avance.

NB : Est considéré comme mot toute lettre ou groupe de lettres séparé des précédentes et des suivantes par un blanc ou une ponctuation.

Exemple : l'expression « c'est-à-dire » compte pour quatre mots.

2- Le nombre de mots du résumé

Par exemple, on vous propose un texte de 256 mots à résumer au $\frac{1}{4}$ de sa longueur, avec une marge de tolérance de 10% en plus ou en moins.

Dans ce cas, pour trouver le nombre de mots que doit constituer votre résumé, il faut diviser le nombre de mots du texte initial par quatre (4).

➤ $256 : 4 = 64$ mots

La marge de tolérance est de 10 mots :

a) 10% en plus = $64 + 10 = 74$ mots (maximum)

b) 10% en moins = $64 - 10 = 54$ mots (minimum)

Cependant, il est préférable de faire un calcul de pourcentage, dont la formule est :

$$\frac{X \times 10}{100} \quad \text{Nombre de mots du résumé multiplié par 10 et le tout sur 100.}$$

Nous aurons donc :

➤ $256 : 4 = 64$ mots

➤ $\frac{64 \times 10}{100}$

➤ 100

➤ $64 \times 10 = 640$

➤ $640 : 100 = 6,4$

La marge de tolérance est de 6 mots.

a) 10% en plus = $64 + 6 = 70$ mots (maximum)

b) 10% en moins = $64 - 6 = 58$ mots (minimum)

NB : Ce calcul se fait sur le brouillon ; il n'est donc pas nécessaire d'encombrer la fiche avec.

❖ La présentation du travail de la contraction de texte

L'élève doit donner les informations relatives à son travail de contraction de texte suivant le modèle ci-dessus :

- Nombre total de mots du texte : 256
- Nombre de mots réduit au $\frac{1}{4}$: 64
- La marge de tolérance : $58 < 64 < 70$
- Nombre total de mots du résumé : 67

3- Les étapes d'une contraction de texte

Tout exercice de contraction de texte comporte deux étapes obligatoires : la contraction proprement dite et l'essai.

3.1- La contraction du texte

Le résumé doit respecter l'ordre retenu par l'auteur, c'est-à-dire que les idées du texte initial sont à suivre suivant l'ordre dans lequel elles sont disposées.

- o Le résumé, comme son nom l'indique, doit être beaucoup plus court que le texte original (du $\frac{1}{3}$ au $\frac{1}{4}$ de sa longueur)
- o Il n'y a pas d'introduction comme en rédaction ou en dissertation littéraire autre que celle de l'auteur du texte
- o Le résumé doit être rédigé à l'aide de termes et de tournures propres au candidat. Les mots ou expressions qui n'ont pas d'équivalents chez vous peuvent être reconduits mais entre guillemets. Ils ne doivent pas être nombreux
- o Il faut respecter le système d'énonciation utilisé par l'auteur : les marques d'énonciation sont des indices permettant de repérer la personne qui parle, à qui il parle, et comment l'interlocuteur se situe par rapport au moment et au lieu de l'énonciation. Le résumé respecte ces marques de l'énonciation. Si le « je » apparaît de façon insistante, ce « je » se trouve

dans le résumé puisque l'auteur a voulu écrire très clairement en son nom propre.

- o Il ne faut pas non plus changer de point de vue : si par exemple un auteur désigne les jeunes à la troisième personne parce qu'il n'en est plus un, il ne faut pas, parce qu'on est jeune soi-même, se mettre à écrire « nous ».
- o La situation temporelle est respectée : ce qui est renvoyé au passé ou au futur doit l'être de même dans le résumé.
- o Les citations et les emprunts du texte de départ sont à proscrire, sauf si leur forme a une valeur particulière qu'il est indispensable de préserver.
- o Le résumé ne doit porter aucune trace de notre intervention.
- o Noté sur 12 points, le résumé doit être cohérent, lisible et respecter les normes de la grammaire.

3.2- L'essai

Autrement appelé « Petite dissertation », il consiste à mener une réflexion sur une pensée. L'élève doit choisir une phrase dans le texte original et en faire un sujet de dissertation, avec une consigne précise.

A noter également que le sujet de l'essai pourrait être imposé. Dans ce cas, l'élève ne doit en aucun choisir un autre.

Le plan doit respecter toute la technique liée à l'élaboration d'une dissertation littéraire : Introduction, développement et conclusion.

Notée sur 8 points, cette dissertation, si elle n'est pas bâclée, peut permettre à l'élève soit de combler les points manquants au niveau du résumé soit d'avoir une note largement supérieure à la moyenne.

4. Appliquer les techniques de réduction :

4.1- Le travail sur les expressions et les groupes de mots :

- Remplacer énumération par le terme générique

Ex : les journaux, la radio, la télévision : les médias (- 4 mots)

Les moutons, les bœufs, les chèvres, les ânes : les animaux (- 6 mots)

- Remplacer une expression par un mot (en particulier, suppression des périphrases)

Ex : Ceux qui n'aiment pas les étrangers sont des racistes : les xénophobes sont des racistes (-5 mots)

- Supprimer les présentatifs (si le changement de nuances que cela suppose ne rend pas le résumé infidèle du texte)

Ex : C'est à lui qu'il désire parler : il désire lui parler (-4 mots)

- Remplacer, entre de propositions, un lien de cause / conséquence par les deux points :

Ex : Il n'a pas pu éviter l'accident parce qu'il roulait trop en vitesse : il n'a pas pu éviter l'accident : il roulait trop en vitesse (-2 mots)

- Remplacer un groupe prépositionnel par un adverbe.

Ex : Il a imposé son de vue avec une très grande fermeté :... très fermement (- 3 mots)

4.2- Le travail sur la phrase :

- Supprimer les complétives. On peut recouvrir à un adverbe, un infinitif, un nom, à la juxtaposition.

Ex : Il est évident que nous devons nous attendre à ce que l'avènement change les mentalités : l'avènement de l'Europe changera les mentalités : nous devons évidemment nous y attendre (l'adverbe et juxtaposition) (- 5 mots)

-Remplacer le passif par l'actif

Ex : Des décisions importantes ont été prise par le conseil d'administration : Le conseil d'administration a pris des décisions importantes. (- 2 mots)

- Remplacer un verbe négatif par le verbe affirmatif correspondant

Ex : Il n'a pas accepté de partir : Il a refusé de partir (-2 mots)

- Remplacer une subordonnée relative par un adjectif

Ex : Nous devons refuser, au bureau de notre association, les individus qui imaginent des projets sans les réaliser : ...les personnes velléitaires. (- 6 mots)

-Remplacer une subordonnée (temps, cause, condition...) par un adjectif ou un participe en tête de phrase, ou par un groupe prépositionnel.

Ex : Parce qu'il était sympathique et diplomate, il a été bien accepté par le groupe : Sympathique et diplomate, il a été... (- 4mots)

4.3- Vérifier la longueur du résumé

- Le nombre de mots

L'énoncé du sujet indique le nombre de mots autorisés, plus ou moins 10 pour-cent. Ne pas le respecter est sanctionné.

- Comment ajuster son résumé ?

Ne pas chercher réduire au quart chaque phrase ou regroupement de phrase. Certains sont plus denses que d'autres. En revanche à la moitié du travail, vérifier le calibrage est souhaité. Rectifier l'échelle de réduction avant de continuer.